

CITY INFORMATION しほう

Iwakuni City Hall at 1-14-51 Imazu-machi, Iwakuni City, Yamaguchi-ken

やまぐちけん いわくにし いまづまち 1-14-51

740-8585 TEL 0827-29-5016(Public Relations Strategy Section)

740-8585 TEL 0827-29-5016(こうほうせんりゃくか)

January 1, 2023

2023ねん 1がつ 1にち



Get Water Pipes Ready for Winter !

すいどうかん に ふゆじたく を

Water pipes would freeze up when the temperature hits below zero. Try to keep them warm early on especially in the following cases;

すいどうかんは、きおんが いちじるしく さがると こおって しまいます。とくに つぎの ようなものは、はやめに ほおん しておきましょう。

○ When they are naked.

むきだしに なっている

○ When they are out of the sun, e.g., house's north side.

いへの きたがわ など、ひの あたらぬ ばしょに ある

○ When they are at a very windy place.

かぜあたりの つよい ところに ある

○ When a tap is installed outside.

いへの そとに ある じゃぐち

How to keep them warm: ほおん ほうほう

Apply pipe insulation to the feeding pipes or wrap a cloth around them. In addition, seal them with vinyl sheet or plastic tapes to prevent them from getting wet.

きゅうすいかん や じゃぐち ぶぶん に せんようの ほおんざい、ぬのを まき、それらが ぬれないように ビニールシートや ビニールテープ など、まいて、すきまの ない じょうたいに してください。

POC: といあわせ

Engineering Section, Waterworks Department Tel: 22-1198

すいどうきょく こうむか でんわ:22-1198

Kusei Facilities, Waterworks Department Tel: 84-3594

すいどうきょく くせい じぎょうしょ でんわ:84-3594

New Year Parade of Fire Department Brigades

しょうぼう でぞめしき

When: Jan 8 (Sun), 09:00 –

にちじ:1がつ 8か(にち)、09:00~

Where: Atagoyama Fukuroh Park

ばしょ:あたごやま ふくろう こうえん

※ The event will be scaled down this fiscal year with no all-out water shooting.

こんねんどは きぼを しゅくしょう し、いっせい ほうすいは おこない ません

※ The event will be limited to a ceremony only in case of rain.

うてんの ばあいは しきてん のみ おこない ます

※ There will be no sounding of siren to muster participants.

しょうしゅうの ための さいれん すいめいは おこないません

POC: Crisis Management Section Tel: 34-0019

といあわせ: きき かんりか でんわ:34-0019



Challenge Dojo - Kite-flying Contest

チャレンジどうじょう たこあげ たいかい

Who's eligible: Infants and elementary school kids

たいしょう: ようじ、しょうがくせい

※ The second graders and below need parental attendance.

しょうがく 2ねんせい いかは ほごしゃの どうはんが ひつよう

When: Jan 29 (Sun), 09:30 – 12:00

にちじ: 1がつ29にち(にち)、09:30~12:00

Where: Minato Oasis Yuu, Shiokaze Park

ばしょ: しおかぜ こうえん みなと オアシス ゆう

How many: 30 people (FCFS)

ていいん: 30にん(せんちゃく じゅん)

Content: ないよう

To have a lot of fun in making Japanese style kites decorated with one's own favorite picture and flying them together.

おきにいりの えを えがいて わだこを つくり、みんなで たこあげを たのしむ

How much: ¥300

りょうきん:300えん

What to bring: じさんひん

Scissors, glue, cutter knife, magic marker, paints, crayon, paper bag to take the kite home.

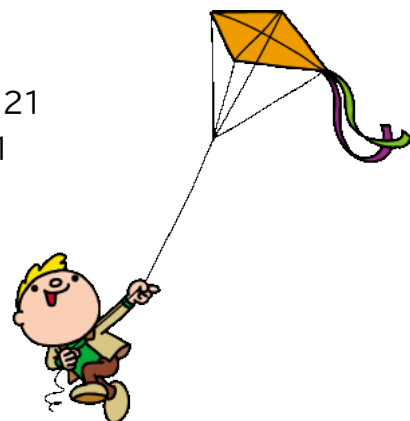
はさみ、のり、カッターナイフ、ゆせいの フェルトペン、えのぐ、クレヨン、たこを もちかえる ふくろ

Signup period: Through Jan 25 (Wed)

ぼしゅう きかん:1がつ25にち(すい) まで

Application/POC: Yuu Education Branch Tel: 63-0121

もうしこみ・といあわせ: ゆう きょういく ししょ でんわ:63-0121



Health Seminar on Intestine

ちょうの けんこう こうざ

Who's eligible: Those who reside or work in Iwakuni

たいしょう: しないに ざいじゅう または きんむ するひと

When: Jan 30 (Mon), 10:00 – 11:00

にちじ: 1がつ30にち(げつ)、10:00~11:00

How many: 15 people (FCFS)

ていいん: 15にん(せんちゃく じゅん)

Content: Study on prevention of constipation

ないよう: べんぴ よぼう について まなぶ

Instructor: Staff member of Yakult Center

こうし: ヤクルト センター しょくいん

What to bring: Easy-to-move clothes and writing gears

じさんひん: うごき やすい ふくそう、ひっき ようぐ



Iwakuni Renkon (Lotus Root) Harvesting Experience

いわくに れんこん ほりとり たいけん

When: Feb 7 (Tue), 13:30 –

にちじ: 2がつ7か(か)、13:30～

※ Cancelled only in case of heavy rain.

こさめ けっこう

Where: Ozu Renkon Field

ばしよ れんこん ほじょう

※ Meet up at 13:00 in front of the main gate of Local Wholesale Market

ちほう おろしうり しじょう せいもん まえに 13:00 しゅうごう

How many: 20 people (FCFS)

ていいん: 20にん(せんちゃく じゅん)

How much: ¥1500/person

りょうきん: ひとり 1500えん

※ Harvested Renkon can be taken home.

レンコンは もちかえる ことが できます

What to bring: Boots, digging tools (claw rake, shovel, etc.)

じさんひん: ながぐつ、ほりとり の どうぐ(かいき、スコップなど)

Signup period: Through Jan 27 (Fri)

ぼしゅう きかん: 1がつ27にち(きん) まで

How to apply: Call JA Yamaguchi Iwakuni Farming Center at 28-4071

もうしこみ: JAやまぐちけん いわくに えいのうせんたー でんわ: 28-4071 まで

POC: Management of Local Wholesale Marketing Section Tel: 32-7355

といあわせ: せいさん りゅうつうか でんわ: 32-7355

